

# Українська Православна Церква в США

КАФЕДРАЛЬНИЙ СОВОР  
СВ. КН. ВОЛОДИМИРА

Парма, Огайо



„Святий  
рівноапостольний князь Володимире,  
моли Бога за нас!”

КАФЕДРАЛЬНИЙ  
БЮЛЕТЕНЬ

ПРЕДСТОЯТЕЛЬ  
Високопресвященніший Архієпископ  
† ДАНИІЛ

Випуск No 2, 15 листопада, 2020 року Божого

Настоятель  
о. Іван Наконечний  
(440) 885-1509

Заступник Настоятеля  
о. Михайло Гонтарук  
(440) 886-1528  
[fr.michaelhontaruk@yahoo.com](mailto:fr.michaelhontaruk@yahoo.com)

Протодиякон  
Ігор Махлай  
(440) 582-1051

Голова Управи  
Сергій Нагорний

1<sup>м</sup> Заступник Голови  
Джеоф Грінліф

2<sup>м</sup> Заступник Голови  
Михайло Наконечний

Фінансовий Секретар  
Тамара Гост

Скарбник  
Ганс Гарасімчук

Секретар  
Алекс Пігulyак

Менеджер Залу  
Андрей Мураль  
(440) 885-0468

## Слава Ісусу Христу!



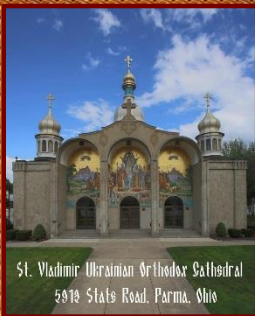
Неділя 15 листопада, 2020

## ЧИТАННЯ

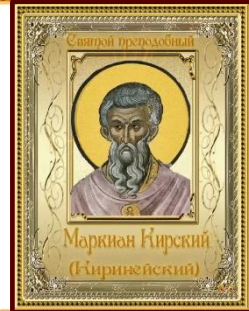
А П О С Т О Л  Е В А Н Г Е Л І Я

Ефесян 2:4-10

Луки 8:26-39



## Двадцять Третя Неділя по П'ятидесятниці



\*\*\*\*\*

### Календар подій на тиждень 15 листопада, 2020

#### Середа

- 8:30 р. Молебен за хворих парафіян.

- 4:00 дня Чищення картоплі.

#### Четвер

- 11:00 р. Виготовлення кульок для ліплення вареників.

- 4:00 веч. Виготовлення вареників.

#### П'ятниця

- 9:00 р. – 12:00 дня Розпродаж вареників.

#### Субота

- **Собор Архистратига Михаїла і всіх Небесних Сил Безтілесних**

- 9:00 р. Божественна Літургія

- 9:00 р. Українська Школа.

#### Неділя

- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія

- 10:15 р. Україномовна Божественна Літургія.

\*\*\*\*\*

**Наші щирі співчуття і молитви йдуть до родини новопредставленої раби Божої Марти Мойсієнко, яка упокоїлась у понеділок 9 листопада на 96 році життя. Новопредставлена раба Божа Марта була доброю дружиною, матір'ю, бабусею і прабабусею. Вона належала і була активним членом Клубу 60+. Проте, найголовніше, перед її недугою, вона постійно приходила на недільні богослужіння та приймала Святі Таїнства Святої Сповіді та Святого Причастя. Похорон було відслужено від нашої церкви у п'ятницю. Нехай Господь приймає душу новопредставленої раби Божої Марти до Свого Небесного Царства. **Вічная їй пам'ять!****

\*\*\*\*\*

**Хто** бажає вітати когось з рідних друзів з Днем Народження, або з ювілеєм, дуже Вас просимо дати знати священикам. І ми з радістю привітаємо під кінець Літургії. Дуже дякуємо.

\*\*\*\*\*

**Ми** щиро дякуємо всім вірним нашої парафії св. Володимира за щедрі пожертви, під час пандемії, для фінансової стабільності нашої парафії. Ми дякуємо всім, що надсилаєте пожертви поштою, жертвуєте по інтернету на парафіяльній сторінці, або складаєте Ваші пожертви у неділю під час відправ. Нехай Бог благословляє Вас за Вашу підтримку нашої парафії.

\*\*\*\*\*

**Увага для робітників вареників!** Ми будемо робити вареники в цьому тижні, 18 і 19 листопада. Також, ми будемо робити вареники перед Різдом Христовим. У нас буде дуже багато замовлень. **НАМ ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА!** У грудні дати коли ми будемо ліпити вареники є: **3, 10 і 17 грудня.** Будь ласка прийдіть нам на допомогу.

**Ми вітаємо всіх, хто святкує в цьому місяці листопаді день народження, ювілеї та дні ангела.** Нехай Господь посилає Вам міцне здоров'я, безмежне щастя на многая літа!

\*\*\*\*\*

**У 2024 році** наша парафія буде відзначати 100-річчя парафії. Формується комітет для складання планів багатогранного святкування. Запрошуємо всіх бажаючих долучитися до цього комітету. Будь ласка, дайте знати, що ви бажаєте стати волонтером, голові парафіяльної управи, Сергію Нагорному.

\*\*\*\*\*

## **Дім св. Германа**

### **Онлайн-Збір Коштів з 15 по 22 листопада**

Дім Святого Германа, що є за адресом 4410 Franklin Blvd., у Клівленді, проводить онлайн-збір коштів разом з Національним Тижнем Поінформованості про Голод та Бездомність, а також вони дають більше інформації про роботу Святого Германа. Зазвичай у цю пору року у них є два збори коштів: листопадова акція спікера та груднева шпагеті вечеря. Однак цього року через COVID ці події замінюються цим єдиним Інтернет-збором коштів, що триватиме 8 днів. Мета – зібрати щонайменше 25,000 доларів. Будь ласка зайдіть на веб сторінку Дому св. Германа [www.sainthermans.org](http://www.sainthermans.org) та зробіть Вашу пожертву.



## **Щорічний Збір Продуктів для Будинку св. Германа 22-го листопада – 20-го грудня**

### **Що потрібно для Будинку св. Германа:**

Майонез, Мелена кава звичайна і розчинна, Цукор – п'яти фунтовий мішок, Різні заправки для салату, Консерви з туни, або курячі, Консерви з м'яса, Консервовані овочі, фрукти, супи, Горіхове масло, Олію для варіння

**Потрібно одягу:** шкарпетки, нижню білизну, шапки та рукавиці. (також потрібно мочалки, або маленькі рушнички та для подорожей зубні щітки, зубні паста, шампуні) Всі ці речі можна приносити у неділю коли ви йдете на Службу Божу і залишати їх в притворі церкви у коробках, або по суботах при вході до головного входу нашого залу з 10:00 р. до 1:00 дня.

**Будь ласка підтримайте ці заходи та пожертвуйте у онлайн збірці та збір сухої їжі.**

\*\*\*\*\*

**З** великим розчаруванням наш відділ УПЛ Св. Володимира повідомляє, що через пандемію COVID-19 ми не зможемо влаштувати Святвечір, який проводиться щороку 6 січня.

Однак ми все-таки хотіли б надати можливість деяким нашим старшим насолодитися цією вечерею.

Ми шукаємо добровольців, які можуть приготувати цю вечерю, що можуть зробити додаткові порції та доставити їх тим, хто цього потребує. Якщо ви бажаєте приготувати додаткову їжу, або дві і доставити її до призначеного будинку, будь ласка, повідомте Меланію Наконечну за електронною адресою [MelanieNak@aol.com](mailto:MelanieNak@aol.com) або надішліть текст на номер телефону 440.463.6241.

Якщо ви хотіли б, щоб їжа була доставлена у ваш будинок, також зверніться до Меланії.

**Якщо Ви є зацікавлені і в змозі це зробити, будь ласка, дайте знати не пізніше вівторка, 15 грудня 2020 року.**

## 28 листопада Початок Різдвяного Посту

**Кожного року, 28 листопада, починається Різдвяний піст і триває аж до свята Різдва Господа нашого Ісуса Христа, 7 січня. Це час для того, щоб ми звернули нашу увагу на велику таємницю Втілення нашого Господа і Спасителя Ісуса Христа і підготувати себе як духовно так і фізично та дозволити Ісусу бути центром у нашому житті. Ми чекаємо Його приходу в очікуванні великої радості Його народження на Різдво. Для підготовки наша Церква благає нас взяти участь у пості з усіма незручностями та дискомфортом. Це не такий суворий піст, як Великий піст перед Святою Паскою, але для нас це є час утриматися від певної їжі та напоїв, а також глибше зосередитися на молитві, даванні милостині та прийнятті Таїнств Святої Сповіді та Святого Причастя.**

**Зверніть увагу,** що через КОВІД 19, Таїнство Святої Сповіді у нашій парафії відбувається за домовленістю протягом тижня. Будь ласка, зателефонуйте до о. Михайла (440)915-0069, щоб домовитись про зустріч.

\*\*\*\*\*

### Свято Собору Архістратига Михаїла і всіх Небесних Сил Безтілесних

Дорогі брати та сестри у Христі, 21 листопада наша Свята Православна Церква, за Юліанським календарем, святкує Собор Архістратига Михаїла та інших Безтілесних Сил. Це свято було встановлено на початку IV століття на Лаодикійському соборі, який зібрався за кілька років до Першого Вселенського Собору. 35<sup>й</sup> канон Лаодикійського собору засудив єретичне поклоніння ангелам як богам і володарям світу, але підтвердив їх належне шанування.

Слово собор означає зібрання віруючих для святкування свята, або для вшанування пам'яті святого. Це свято також має особливе значення; це зібрання людей з ангелами, “їхній союз, їхнє зібрання, стоячи в страсі перед Творцем”. Через падіння диявола та його ангелів, це свято є святкуванням “стриманності та єдності” остальних ангельських сил, які залишились вірними Богу. “Ми також відзначаємо внесок ангелів та архангелів та їх допомогу та підтримку у війні проти темних сил та диявола”.



Ми святкуємо це свято єдності між ангелами та людьми, і ця єдність не в “житті, що настане” наприкінці часів – воно починається у цьому світі: ангели керують і охороняють синів Божих, які борються у цьому світі; вони раді кожному грішнику, що повертається до Бога; вони передають молитви Божому престолу. Вони проголошують Святій Тройці Трисвяте: «Цими святими силами ми, грішні, промовляємо: “Свят, Свят, Свят Господь Саваоф, небо і земля сповнені слави Твоєї, осанна вищих, благословен Хто йде в ім'я Господнє, осанна у вищих”. Святі Ангели збираються навколо святого престолу разом з священником, щоб служити з ним Святу Божественну Літургію.

\*\*\*\*\*



***Різдвяна Традиція Парафії святого Володимира:***

*Під час святкування Різдва Христового у різдвяний період з 6 по 19 січня, ми прикрашаємо Храм Божий з більше як 100 квітами поїнсетами. Ці квіти є в пам'ять за наших померших рідних, які є в наших серцях у цю пору року. Якщо б ви хотіли згадати у період Різдва Христового, ваших близьких, які вже упокоїлись, пожервувавши кошти на придбання квітки поїнсети, то будь ласка, заповніть форму нижче. Також просимо, щоб ви написали ваші імена англійською мовою та ваші пожертви за одну поїнсету \$10.00 і прислали на ім'я нашої церкви:*

***St. Vladimir Cathedral 5913 State Rd. Parma, OH 4413***

*Ваше ім'я*

---

*В пам'ять*

---

---

---

---

***Кінцева дата подання форми є неділя, 13-го грудня 2020 р. Б.***

\*\*\*\*\*

***Христос посеред нас! Є і буде!***